



WEEE-Reg.-Nr. DE79663011



**FR**  
Cet appareil,  
ses accessoires,  
cordons et batteries  
se recyclent

À DÉPOSER  
EN MAGASIN  
OU  
À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



®ABUS

August Bremicker Söhne KG  
D 58292 Wetter  
E-Mail: [mobile@abus.de](mailto:mobile@abus.de)  
Tel.: +49 2335 - 634 0  
Fax: +49 2335 - 634 300  
[www.abus.com](http://www.abus.com)

UK-Importer:  
ABUS (UK) Ltd.  
Unit 30, Portishead Bus. Park  
Old Mill Road, Portishead  
BS20 7BX, BRISTOL, UK  
Tel.: +44 117 204 70 00  
[info@abus-uk.com](mailto:info@abus-uk.com)

**Canada**  
CAN ICES-003 (B)  
CAN NMB-003 (B)

Contains IC: [Nummer]  
Contient IC: [Nummer]



EN 1078:2012+A1:2012



NTA 8776



Security Tech Germany

## INSTRUCTION MANUAL

# HYP-E

# HYP-E ACE

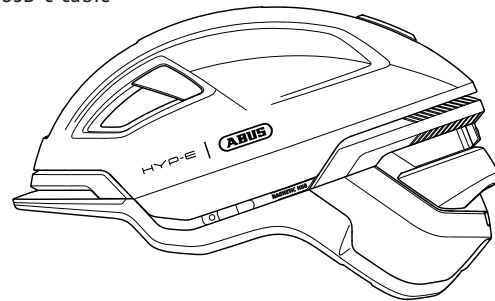
# HYP-E BL.ACE

DE	Gebrauchsanleitung	3 - 8
GB	Instruction manual	9 - 14
FR	Mode d'emploi	15 - 20
NL	Gebruiksaanwijzing	21 - 26
ES	Instrucciones de uso	27 - 32
PT	Instruções de uso	33 - 38
IT	Istruzioni per l'uso	39 - 44
DK	Brugsanvisning	45 - 50
SE	Bruksanvisning	51 - 56
NO	Bruksanvisning	57 - 62
FI	Käyttöohje	63 - 68
PL	Instrukcja obsługi	69 - 74
CZ	Návod na použití	75 - 80
SK	Návod na použitie	81 - 86
HU	Használati utasítás	87 - 92
EST	Juhendid	93 - 98



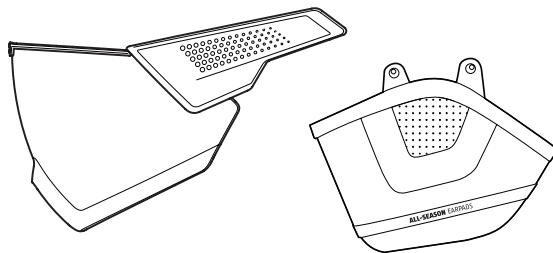
### HYP-E

Helmet  
Remote Control Indicator Light  
USB-C-Cable



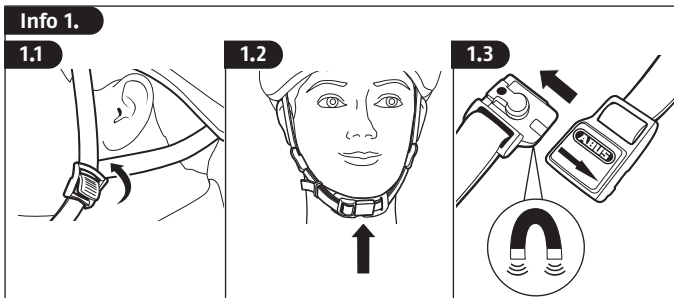
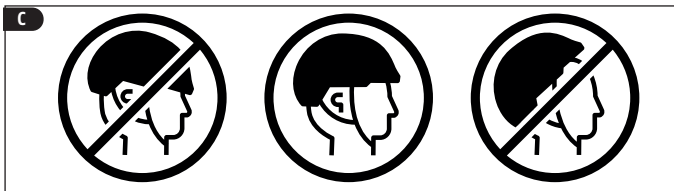
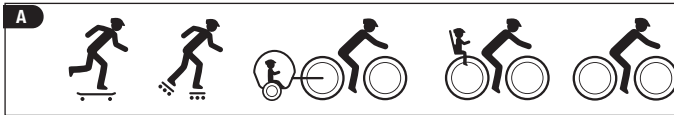
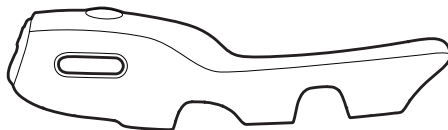
### HYP-E ACE

+ Visor  
+ Earpads

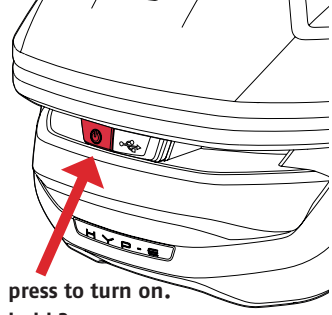


### HYP-E BL.ACE

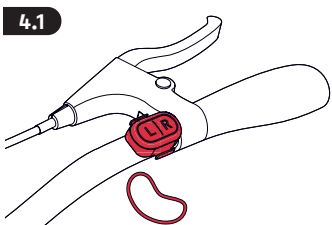
+ Remote Control  
Brake Light



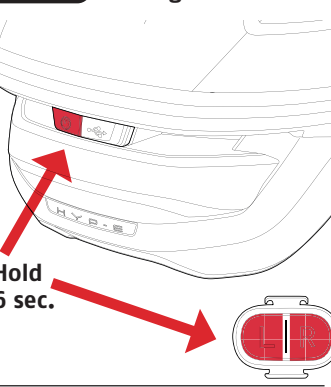
**Info 2. On / Off**



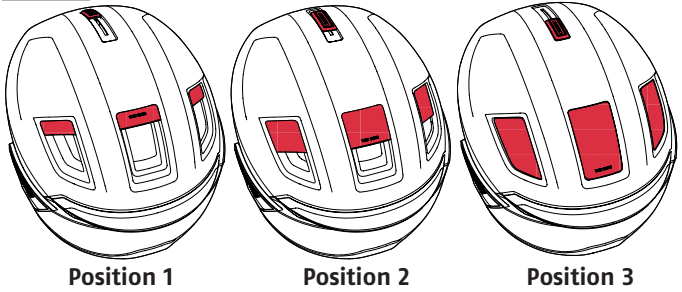
**Info 4. Remote Control Indicator Light**



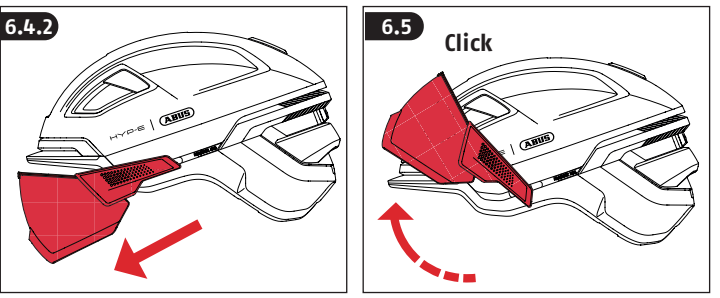
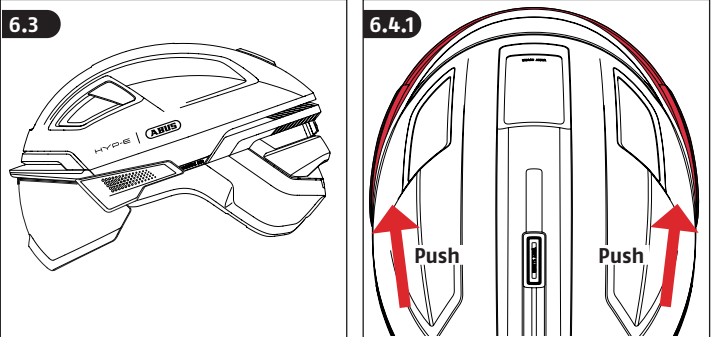
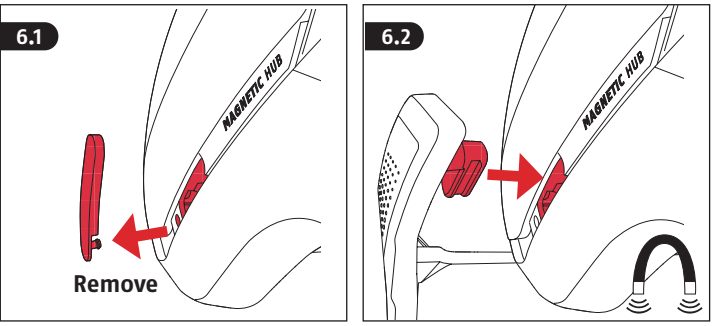
**Info 3. Pairing**



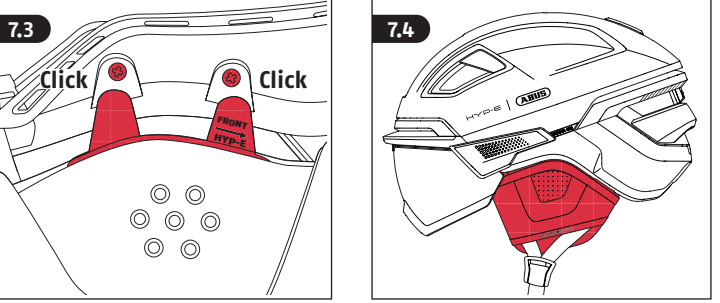
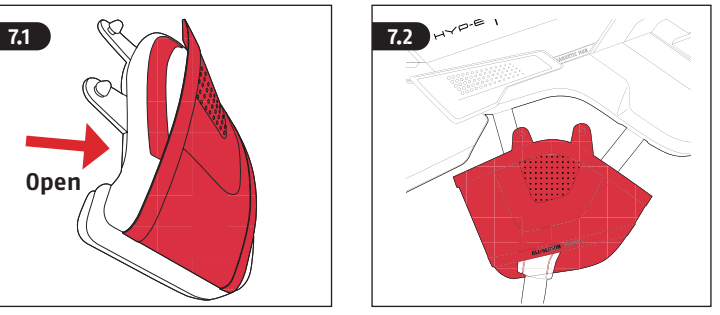
**Info 5. Vent Slider**



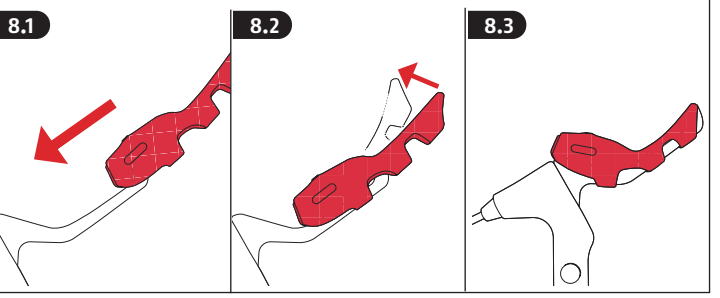
**Info 6. Visor**



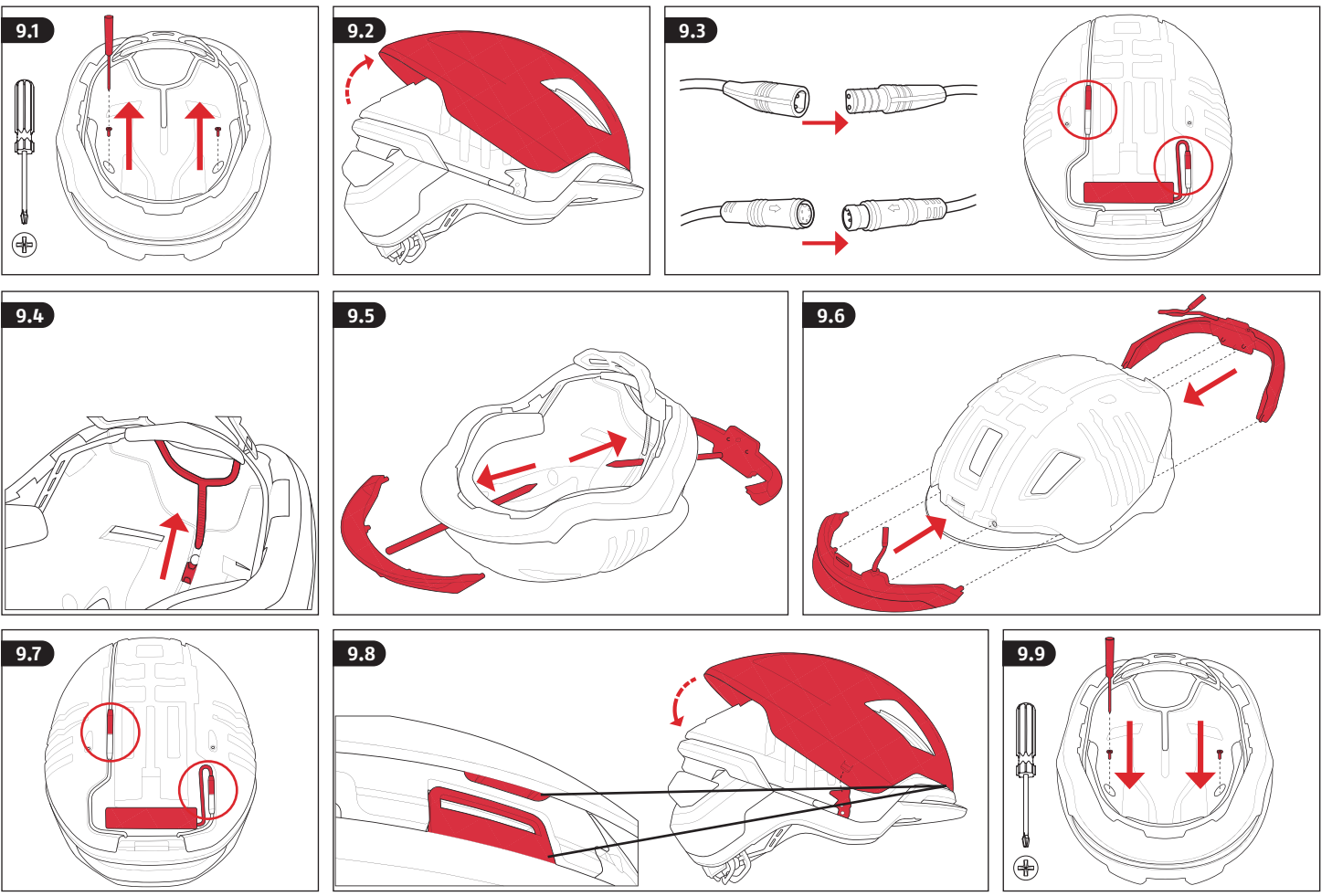
**Info 7. Ear Pads**



**Info 8. Remote Control Brake Light**



**Info 9. Replacing battery and light using spare parts from ABUS**



Congratulations! You are now the owner of a top quality ABUS bicycle helmet. This helmet has been produced under strict conditions and is certified according to the following standards:

- Please read and follow these safety instructions. Non-observance of these instructions could lead to fire, injury to persons and/or device damage!
- Keep packaging material away from children: Danger of suffocation!
- ABUS August Bremicker Söhne KG hereby declares that this helmet is Category II personal protective equipment (PPE), and complies with Regulation (EU) 2016/425.
- ABUS August Bremicker Söhne KG hereby declares that the radio equipment type HYP-E, Remote Control Indicator Light and Remote Control Brake Light (OxiBrake) is in compliance with Directives 2014/53/EU and 2011/65/EU. The full Declaration of Conformity can be found online at: docs.abus.com
- EN 1078:2012+A1:2012 – European standard for cyclists, skateboarders and inline skaters.
- This helmet has been certified by **KIWA Nederland B.V.**, Wilmersdorf 50, 7327 AC Apeldoorn, The Netherlands, NB 0063.

**Attention: Please note that no helmet is indestructible and will not prevent all head injuries.**

For the best possible protection, please observe the following guidelines:

### 1. Usage

This helmet is recommended as protective equipment for the following activities (fig. A). It is not suitable for the following activities (fig. B).

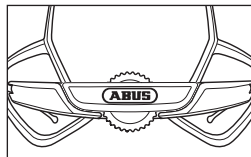
**Attention: Please note that it is necessary for children to remove their helmets before entering playgrounds. This helmet should not be used by children while climbing or doing other activities when there is a risk of strangulation/hanging if the child gets trapped with the helmet.**

### 2. Optimum fit

- The helmet should not be pulled too far down the forehead so that visibility is not impaired.
  - The forehead must be protected. The helmet should therefore not be pushed too far over the back of the head.
  - The helmet is correctly fitted when it sits horizontally on the head.
- The prerequisite for your helmet to fulfil a protective function is that it fits correctly. You should therefore try out different sizes and choose the one that sits firmly and comfortably on your head (fig. C).

### 3. Adjustment of the head ring

Almost all ABUS helmets are available in three sizes. Adjusting the helmet to the individual head size can be achieved, depending on the type, with the following easy to use fitting systems.



### 4. Adjustment of the straps (fig. Info 1)

When wearing the helmet for the first time, please adjust the straps so that they meet tautly and comfortably beneath the ears. The easily adjustable triangular locks on both sides, with their optional fastener help you in doing so. The child proof lock must be engaged properly, before first use, with an audible “click” to prevent accidental displacement. Make sure the chin-guard, which must be locked before every ride, doesn’t lie on the jaw-bone. After adjustment, the overlapping straps can be secured with the strap clip. Should the straps be too long, please cut them down to the required length and seal the ends with a match flame to prevent fraying.





### 5. Switching the helmet light on and off (fig. Info 2)

To switch on, briefly press the On/Off button on the back of the helmet once.

To switch off, press and hold the On/Off button for 2 seconds until the switch-off animation initiates switching off the helmet.

The Remote Control Brake Light and Remote Control Indicator Light are automatically operational as soon as the helmet is switched on. This means that no separate switching on/off is necessary.

### 6. Visor (fig. Info 6.)

	Filter category	Description	Usage	Symbol
ISO 12312-3:2022	0	Light tint	Very limited reduction of sunglare Limited UV protection	 IEC 60417-5955
	1	sunglasses	Limited protection against sunglare Moderate UV protection	 ISO 7000-2948
	2	General purpose Sunglasses	Good protection against sunglare Good UV protection	 ISO 7000-2949
	3		High protection against sunglare Good UV protection	 ISO 7000-2950

Please clean the lenses with mild soapy water. Drying should be done with a soft cloth.

**Note: Scratched lenses cannot provide adequate protection from the sun!** Not suitable for direct observation of the sun. Not suitable for protection against radiation from artificial light sources, such as those used in solariums. The filter has a luminous transmittance lower than 75% and higher than 8%. Not suitable for driving in twilight or at night.

### 7. Charging

Open the charging port cover on the back of the helmet and plug the USB-C cable into the charging port. During charging, the charging status is indicated by the centre area of the rear light. As soon as the battery is fully charged, the light goes out. A full charge of the helmet takes a maximum of 4 hours. Please do not use the helmet while charging.

## 8. Modes incl. running times

No.	Mode	Running time	Lumen at front	Lumen at rear
1	Steady	6 h.	8	8,5
2	Power	2 h.	50	24
3	Flow	11 h.	9	2-7,5
4	Pulse	27 h.	0-4	0-6
5	Flash	8 h.	0-28	0-40
6	Eco	40 h.	0	0-6

Note: When the brake is used, the running time is reduced by approx. 20% with average use.

## 9. Remote controls

### a) Remote Control Indicator Light, fig. Info 4.

- **Pairing:** It is not necessary to pair the remote control with the helmet after purchase as they are already paired. To pair additional remote controls, switch on the helmet, press and hold the On/Off button and press and hold the L and R buttons on the remote control. The helmet and remote control flash and are paired. Up to four remote controls can be paired with one HYP-E helmet. Any number of HYP-E helmets can be paired with one remote control.
- **Mounting on the handlebar:** Elastic rubber rings are supplied for attaching the remote control to the handlebar. Select the rubber rings with the most suitable length so that the remote control is firmly and securely attached to the handlebar.
- **Charging:** The remote control is powered by an integrated rechargeable battery. If the battery is empty (LED continuously lit up red), it must be charged using the USB-C cable. The charging socket is located on the underside of the remote control. Depending on use, the remote control must be charged approximately every 2-4 months.
- **Activating:** Press the buttons (L, left; R, right) on the remote control to activate the indicator light. It is therefore important to ensure correct left-right assignment during installation. As long as the indicator light is switched on, a light flashes on the remote control and an acoustic signal sounds as a reminder.
- **Switching the acoustic signal on/off:** The acoustic signal of the indicator light can be switched off by holding the On/Off button for 5 seconds when the system is switched off until an acoustic signal sounds. Repeat the procedure to switch the acoustic signal back on.
- **Unpairing:** Press and hold the L and R buttons on the remote control until the LEDs light up orange, then press the left button twice and the right button twice. The LED lights up red to confirm that the remote control and helmet are unpaired.

**ATTENTION:** The direction indicator function of the helmet is a supplementary feature and does not replace legally required hand signals when turning. Make sure that you use the correct side when activating the indicator light. Be sure to switch off the indicator light after turning by pressing the button again. If the indicator light is not switched off, it will switch itself off automatically after 40 seconds. The use of direction indicator lights may be regulated by law in different countries.

## Observe the laws of the respective country!

### b) Remote Control Brake Light (OxiBrake), fig. Info 8.

- **Pairing:** Before using for the first time, the brake sensor must be paired with the helmet (HYP-E and HYP-E ACE variants). Switch on the helmet lighting. Press the On/Off button for at least 6 seconds until the rear light flashes orange. Then press the button on the brake sensor for at least 6 seconds until the status LED flashes red and green. The rear light of the helmet lights up orange for a few seconds and then switches off. The status LED of the brake sensor lights up red and green for a few seconds and then switches off. The helmet and brake sensor are now paired.
- **Mounting:** Slide the silicone sleeve of the Remote Control Brake Light (OxiBrake) over the brake lever on the handlebar. Adjust the Remote Control Brake Light (OxiBrake) to the shape of the brake lever by bending it between 0° and 45°. **ATTENTION!** Do not bend the Remote Control Brake Light (OxiBrake) multiple times. Bending too often can damage the material.
- **Charging:** Fully charge the battery before starting up the brake sensor. The status LED flashes red during charging. When the status LED goes out, the battery is fully charged. To check the battery level during use, press the button on the Remote Control Brake Light (OxiBrake). The light lights up green when the battery is sufficiently charged – and red when the charge level is low. When the battery charge is low, the light also flashes red three times when the Remote Control Brake Light (OxiBrake) is no longer being used. Depending on use, the remote control must be charged approximately every 2-4 weeks.
- **Activating:** The brake sensor switches on automatically when you touch the sensor surface when operating the brake lever.
- **Unpairing:** Press the On/Off button on the Remote Control Brake Light (OxiBrake) for at least 6 seconds until it flashes red and green. Then press the button three times in quick succession within 4 seconds.

**ATTENTION:** Before the start of every ride, make sure that the brake function of the brake lever works without faults as it did in the original delivery state. Check the correct position of the Remote Control Brake Light (OxiBrake) before the start of every ride.

## 10. Proper maintenance and care

- Check the helmet at regular intervals for visible defects.
- Never modify, alter or misuse the helmet or remove original parts, as this reduces the protective effect of the helmet.
- Do not paint or stick anything on the helmet, as harmful substances can reduce its stability and protective effect.
- The helmet must never be exposed to temperatures above 60°C (147°F), otherwise it may lose its protective properties. Do not store behind glass, e.g. in a car (burning glass effect), near heaters etc.
- If you suspect that the helmet has received a large impact, even if there is no visible damage, please purchase a new helmet.
- Depending on the frequency of use and the specific operational conditions, a bicycle helmet must be replaced 4 - 5 years after the first time it is used. In view of the unavoidable material fatigue, the helmet must, however, be replaced at most 8 years after its production date even if it displays no clear visible or technical defects
- The helmet shell, adjustment wheel and removable inner pads can be cleaned by hand (lukewarm water, soft cloths, solvent-free cleaner). This also applies to sun visors.

- Do not immerse the helmet and accessory components in water.
- The helmet lights are a supplementary feature and do not replace the legally required lighting equipment on bikes.
- Only use spare parts from ABUS.

## 11. Battery instructions

These products contain:

- Helmet HYP-E: 3.7 V lithium polymer battery (capacity 1600 mAh)
  - Remote Control Indicator Light: 3.7 V lithium polymer battery (capacity 460 mAh)
  - Remote Control Brake Light: 3.7 V lithium polymer battery (capacity 70 mAh)
- Radio frequency: 2,4 GHz, transmission power 0dBm.
- Do not charge or use the product in environments where there is a risk of explosion, e.g. from flammable liquids, gases or dust. Never burn the product! The battery could explode in the fire. This would also release toxic substances.
  - Only use a suitable standard micro USB C charging cable in conjunction with a suitable charger (5V DC power supply unit) for charging! Do not leave the product unattended while it is charging!
  - Do not use or store the products in areas where the temperature could reach below -20°C or above +50°C. Do not expose the product to direct sunlight for long periods of time.

## 12. Replacement of battery and light using ABUS spare parts, fig. Info 9.

For safe use of the helmet, it must be in its original condition again after replacement. The adjustment system must be fixed again and the helmet shell must be securely connected to the inside of the helmet at the intended points. If you have any questions, please contact your specialist dealer or ABUS customer service

Fig. 9.1: Undo and remove the screws with a Phillips screwdriver.

Fig. 9.2: Remove the shell from the back to the front, as it is hooked in at the front.

Fig. 9.3: Disconnect both plug connections by pulling them out and not turning them

Fig. 9.4: Move the adjustment system all the way down to access the hole for removing the lights. Pull the rail out of the guide, otherwise the hole cannot be reached.

Fig. 9.5: Use a blunt object, e.g. a pencil, to push the lights out through the existing holes at the front and rear. Do not use a sharp object as this can damage the lights

Fig. 9.6: The new light can be installed. Insert the lights into the device provided. The same applies to the battery.

Fig. 9.7: Reconnect both plug connections (press, do not twist!)

Fig. 9.8: The shell can be reattached from front to back.

Insert the shell into the device provided.

Fig. 9.9: Replace the screws using the Phillips screwdriver. Tighten them to 0.3 – 0.5 Nm.

## 13. Be careful when using magnets

ATTENTION: Magnets can damage credit cards or other cards with magnetic strips. Magnets can also have an adverse effect on pacemakers or other implanted devices. So ensure sufficient distance (approx. 20 cm) between the magnet and the implanted devices – Danger to life!



## 14. Disposal

This product contains valuable raw materials. At the end of its service life, dispose of the product in accordance with the applicable legal requirements. Electrical appliances, rechargeable batteries and batteries must not be disposed of with household waste.

Disposal must be carried out in accordance with Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE), or Directive 2006/66/EC on batteries and accumulators and waste batteries and accumulators. Please contact the local authority responsible for disposal if you have any queries. You can obtain information on collection points for your old appliances, for example, from the local municipal or city administration, the local waste disposal companies, or your specialist dealer. Dispose of the packaging according to type. Separate the cardboard, foil and plastic elements for recycling.

## FCC Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
  - Increase the separation between the equipment and receiver.
  - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
  - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Caution: Any changes or modifications to this device not explicitly approved by manufacturer could void your authority to operate this equipment.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

## RF Exposure Information

The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without restriction.

Félicitations! Vous venez d'acheter un casque vélo ABUS haut de gamme. Ce casque a été fabriqué selon un processus strict et est certifié selon les normes suivantes :

- Lisez et suivez ces consignes de sécurité. Leur non-respect peut conduire à un incendie et/ou des dommages matériels et corporels !
- Gardez le matériel d'emballage hors de portée des enfants : Risque d'asphyxie !
- ABUS August Bremicker Söhne KG déclare par la présente que ce casque est un équipement de protection individuelle (EPI) de catégorie II et qu'il est conforme au règlement UE 2016/425.
- ABUS August Bremicker Söhne KG déclare par la présente que le système radio de type HYP-E, Remote Control Indicator Light et Remote Control Brake Light (OxiBrake) est conforme aux directives 2014/53/UE et 2011/65/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante : docs.abus.com
- EN 1078:2012+A1:2012 : Norme européenne pour cyclistes et pour utilisateurs de planches à roulettes et de patins à roulettes.
- Ce casque a été certifié par **KIWA Nederland B.V.**, Wilmersdorf 50, 7327 AC Apeldoorn, The Netherlands, NB 0063.

**Attention: Veuillez noter qu'aucun casque n'est indestructible et qu'il n'offre pas toujours une protection contre les blessures.**

Pour une protection aussi efficace que possible, veuillez respecter les instructions suivantes :

## 1. Utilisation

Ce casque est recommandé comme équipement de protection pour les activités suivantes (schéma A).

Il ne convient pas aux activités suivantes (schéma B).

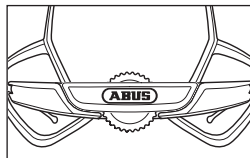
**Attention: Veuillez noter que les enfants doivent enlever leur casque avant d'entrer dans une aire de jeux. Il convient que les enfants n'utilisent pas ce casque alors qu'ils grimpent ou s'adonnent à des activités induisant un risque de pendaison au cas où ils resteraient accrochés par leur casque.**

## 2. Position optimale

- Le casque ne doit pas être trop enfoncé sur le front afin de ne pas gêner la vue.
  - Le front doit être protégé. C'est pourquoi le casque ne doit pas être trop enfoncé sur l'arrière de la tête.
  - Le casque est correctement ajusté lorsqu'il est placé à l'horizontale sur la tête.
- Pour que votre casque puisse jouer un rôle de protection, il faut qu'il soit correctement ajusté. Essayez donc différentes tailles et choisissez celle qui permet au casque de tenir fermement et confortablement sur la tête (schéma C).

## 3. Réglage de la molette

La majorité des casques ABUS sont disponibles en 2 tailles. Réglez le casque à la taille de l'utilisateur peut se faire, en fonction du modèle, à l'aide des systèmes suivants très faciles d'utilisation.



## 4. Réglage des sangles (schémas Info 1.)

Quand vous mettez le casque pour la première fois, veuillez régler les sangles de sorte qu'elles soient tendues, ne recouvrent pas les oreilles et se rejoignent confortablement sous les oreilles. Les sangles et la boucle doivent être réglées pour serrer fermement sans gêner. Les sangles de réglage faciles à utiliser sur les deux côtés et équipées d'une fixation optionnelle vous aideront à ajuster au mieux votre casque. Après l'ajustement des lanières mais avant la première utilisation, cette fixation doit être sécurisée par un « clic » audible pour éviter tout dérèglement accidentel. Assurez-vous que la boucle de mentonnière (qui doit être fermée avant chaque utilisation), ne repose pas sur la mâchoire. Après le réglage, les sangles qui dépassent peuvent être sécurisées grâce aux passants prévus à cet effet. Si les sangles sont trop longues, découpez-les à la longueur voulue et soudez les extrémités avec la flamme d'une allumette pour éviter l'effilochage.

## 5. Allumage et extinction de l'éclairage du casque (schémas Info 2.)

Pour l'allumer, appuyer une fois brièvement sur le bouton marche/arrêt situé à l'arrière du casque.

Pour éteindre le casque, maintenir le bouton marche/arrêt enfoncé pendant 2 secondes jusqu'à ce que l'animation d'extinction déclenche l'extinction du casque.

Le Remote Control Brake Light et le Remote Control Indicator Light sont automatiquement opérationnels dès que le casque a été allumé. Il n'est donc pas nécessaire de les allumer/éteindre séparément.

## 6. Visière (schémas Info 6.)

	Catégorie de filtre	Description	Utilisation	Icône
ISO 12312-3:2022	0	Lunettes de soleil légèrement teintées	Réduction très limitée de l'éblouissement Protection UV limitée	IEC 60417-5955
	1		Protection limitée contre l'éblouissement Protection UV modérée	ISO 7000-2948
	2		Bonne protection contre l'éblouissement Bonne protection UV	ISO 7000-2949
	3	Lunettes de soleil pour usage général	Haute protection contre l'éblouissement Bonne protection UV	ISO 7000-2950

Veuillez nettoyer les verres avec de l'eau savonneuse tiède. Séchez-les avec un chiffon doux. **Attention : les verres rayés ne protègent pas correctement contre les rayons du soleil !** Produit non adapté pour regarder directement le soleil. Produit non adapté pour protection contre les lumières artificielles, par ex. solarium. Le filtre présente une transmission lumineuse inférieure à 75 % et supérieure à 8 %. Ne convient pas pour la conduite au crépuscule ou la nuit.

## 7. Chargement

Ouvrez le couvercle de l'accès au chargeur à l'arrière du casque et insérez le câble USB-C dans l'accès au chargeur. Pendant la charge, le niveau de charge est indiqué par la zone centrale du feu arrière. Dès que la batterie est complètement chargée, la lumière s'éteint.

Une charge complète du casque dure au maximum 4 heures. Veuillez ne pas utiliser le casque pendant le chargement.

## 8. Modes et durées

N°	Mode	Durée	Lumen à l'avant	Lumen à l'arrière
1	Steady	6 h.	8	8,5
2	Power	2 h.	50	24
3	Flow	11 h.	9	2-7,5
4	Pulse	27 h.	0-4	0-6
5	Flash	8 h.	0-28	0-40
6	Eco	40 h.	0	0-6

Remarque : en cas d'utilisation du frein, la durée de fonctionnement diminue d'environ 20 % pour une utilisation moyenne.

## 9. Télécommandes

### a) Remote Control Indicator Light (Clignotant) schémas Info 4.

- **Couplage** : Il n'est pas nécessaire de coupler la télécommande avec le casque après l'achat, car elle est déjà couplée. Pour coupler des télécommandes supplémentaires, allumez le casque, maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé, maintenez les boutons L et R de la télécommande enfoncés. Le casque et la télécommande clignotent et sont couplés. Un casque HYP-E permet de coupler jusqu'à quatre télécommandes. Il est possible de coupler autant de casques HYP-E que l'on veut avec une seule télécommande.
- **Fixation sur le guidon** : Des anneaux élastiques en caoutchouc sont fournis pour fixer la télécommande au guidon. Choisissez les anneaux en caoutchouc de la longueur la plus appropriée pour que la télécommande soit fermement et sûrement fixée au guidon.
- **Chargement** : La télécommande est alimentée par une batterie intégrée. Si la batterie est vide (LED rouge allumée en permanence), elle doit être rechargée au moyen d'un câble USB-C. La prise de charge se trouve sur la partie inférieure de la télécommande. Selon l'utilisation, la télécommande doit être rechargée tous les 2 à 4 mois environ.
- **Activation** : En actionnant les touches (L : gauche, R : droite) de la télécommande, vous activez le clignotant pour indiquer le sens de la marche. Veuillez donc à une affectation gauche-droite correcte pendant le montage. Tant que le clignotant est activé, une lumière clignote sur la télécommande et un signal sonore retentit en guise de rappel.
- **Activation/désactivation du signal sonore** : Le signal sonore du clignotant peut être désactivé si, à l'état désactivé, vous maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé pendant 5 secondes jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse. Pour réactiver le signal sonore, répéter la procédure.
- **Découplage** : Maintenir les touches L et R de la télécommande enfoncées jusqu'à ce que les LED s'allument en orange, puis appuyer deux fois sur la touche gauche et deux fois sur la touche droite. La LED s'allume en rouge pour confirmer que la télécommande et le casque sont bien découplés.

**ATTENTION** : La fonction de clignotement du casque est un complément et ne remplace pas les signes de la main prescrits lorsque l'on tourne. Lorsque vous déclenchez le clignotant, veillez à utiliser le bon côté. Éteignez impérativement le clignotant après

avoir tourné en appuyant à nouveau sur le bouton. S'il n'est pas éteint, le clignotant s'éteint automatiquement au bout de 40 secondes. L'utilisation des feux clignotants peut être réglementée par la loi dans différents pays. Respectez les lois du pays concerné !

### b) Remote Control Brake Light (OxiBrake; Feu de stop) schémas Info 8.

- **Couplage** : Avant la première utilisation, le capteur de freinage doit être couplé au casque (variantes HYP-E et HYP-E ACE). Allumez l'éclairage du casque. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pendant au moins 6 secondes, jusqu'à ce que le feu arrière clignote en orange. Appuyez ensuite sur le bouton du capteur de freinage pendant au moins 6 secondes, jusqu'à ce que la LED d'état clignote en rouge et en vert. Le feu arrière du casque s'allume en orange pendant quelques secondes et s'éteint. La LED d'état du capteur de freinage s'allume en rouge et en vert pendant quelques secondes, puis s'éteint. Le casque et le capteur de freinage sont couplés.
- **Fixation** : Faites glisser le manchon en silicone du Remote Control Brake Light (OxiBrake) sur le levier de frein du guidon. Adaptez le Remote Control Brake Light (OxiBrake) à la forme du levier de frein en le pliant entre 0° et 45°. **ATTENTION** ! Ne pliez pas plusieurs fois le Remote Control Brake Light (OxiBrake). Un pliage trop fréquent peut entraîner une détérioration du matériau.
- **Chargement** : Avant la mise en service du capteur de freinage, chargez complètement la batterie. Pendant le chargement, la LED d'état clignote en rouge. Lorsque la LED d'état s'éteint, la batterie est complètement chargée. Pour vérifier le niveau de la batterie en cours d'utilisation, appuyez sur le bouton du Remote Control Brake Light (OxiBrake). Le voyant s'allume en vert lorsque la batterie est suffisamment chargée - et en rouge lorsque le niveau de charge est faible. Lorsque le niveau de charge est faible, le voyant clignote également trois fois en rouge si le Remote Control Brake Light (OxiBrake) n'est plus utilisé. Selon l'utilisation, la télécommande doit être rechargée toutes les 2 à 4 semaines environ.
- **Activation** : Le capteur de freinage s'active automatiquement si vous touchez la surface du capteur en actionnant le levier de frein.
- **Découplage** : Appuyez sur le bouton marche/arrêt du Remote Control Brake Light (OxiBrake) pendant au moins 6 secondes, jusqu'à ce qu'il clignote en rouge et vert. Ensuite, dans les 4 secondes, appuyez rapidement sur le bouton trois fois de suite.

**ATTENTION** : Avant de commencer à rouler, assurez-vous que la fonction de freinage du levier de frein fonctionne parfaitement comme à l'état de livraison initial. Avant chaque départ, vérifiez la position correcte du Remote Control Brake Light (OxiBrake).

### 10. Utilisation et entretien corrects

- Inspectez le casque à intervalles réguliers pour détecter les défauts visibles.
- Ne modifiez jamais le casque, ne le transformez pas, ne le détournez pas de sa fonction première ou ne retirez pas les pièces d'origine, car cela réduit l'effet protecteur du casque.
- Ne peignez pas et ne collez pas d'autocollants sur le casque, car des substances nocives peuvent réduire la stabilité et l'effet protecteur.
- Le casque ne doit en aucun cas être exposé à des températures supérieures à 60 °C (147 °F), car il pourrait perdre ses propriétés protectrices.
- Ne pas le poser derrière une vitre comme par ex. dans une voiture (effet loupe), ni à proximité d'une source de chaleur (radiateurs etc.).

- Il convient de mettre au rebut et détruire un casque ayant subi un choc sévère ou suspecté d'avoir subi un choc sévère, même s'il n'y a aucun dégât visible. Veuillez alors vous procurer un nouveau casque.
- Selon le degré d'utilisation et les conditions d'utilisation concrètes, il faut remplacer un casque de vélo tous les 4 à 5 ans après la première utilisation. Compte tenu de la fatigue inévitable du matériau, il faut remplacer le casque au plus tard 8 ans après la date de production, même s'il ne présente aucun défaut visuel ou technique apparent
- La coque du casque, la bague de réglage et les rembourrages intérieurs amovibles peuvent être nettoyés à la main (eau tiède, chiffons doux, produit de nettoyage sans solvant). Cela concerne également la visière pare-soleil. N'immergez pas le casque ni les accessoires dans l'eau.
- Les éclairages de casque sont un complément et ne remplacent pas le dispositif d'éclairage obligatoire sur les vélos.
- Utilisez exclusivement des pièces de rechange d'ABUS.

## 11. Remarques concernant les piles

Ces produits contiennent :

- Casque HYP-E : batterie rechargeable au lithium polymère de 3,7 V (capacité de 1600 mAh)
  - Remote Control Indicator Light : batterie rechargeable au lithium polymère 3,7 V (capacité 460 mAh)
  - Remote Control Brake Light : batterie au lithium polymère 3,7 V (capacité 70 mAh)
- Fréquence radio 2,4 GHz, puissance d'émission 0dBm.
- Ne chargez pas et n'utilisez pas le produit dans des environnements où il existe un risque d'explosion, par exemple à cause de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Ne jamais brûler le produit ! La batterie peut exploser dans le feu. Cela dégage en outre des substances toxiques.
  - Utilisez uniquement un câble de recharge micro-USB-C standard approprié avec un chargeur approprié (bloc d'alimentation 5 V CC) ! Ne laissez pas le produit sans surveillance pendant la recharge !
  - Ne stockez et n'utilisez pas le produit dans des endroits où la température peut être inférieure à -20°C ou supérieure à +50°C. N'exposez pas le produit au rayonnement direct du soleil pour une période prolongée !

## 12. Remplacement de la batterie et de l'éclairage en utilisant des pièces de rechange ABUS, schémas Info 9.

Pour une utilisation sûre du casque, celui-ci doit être remis dans son état d'origine après le remplacement. Le système de réglage doit être à nouveau fixé et la coque du casque doit être solidement reliée à l'intérieur du casque aux endroits prévus. Si vous avez des questions, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé ou au service clientèle ABUS.

Sch. 9.1 : Desserrez et retirez les vis à l'aide d'un tournevis cruciforme.

Sch. 9.2 : Retirez la coque de l'arrière vers l'avant, car elle est accrochée à l'avant.

Sch. 9.3 : Débranchez les deux connecteurs en les retirant sans les tourner

Sch. 9.4 : Déplacez le système de réglage tout en bas pour accéder au trou permettant d'enlever les lumières. Retirez le rail du guide, sinon le trou ne sera pas accessible.

Sch. 9.5 : À l'aide d'un objet émoussé, par exemple un stylo, faites sortir les lumières par les trous existants à l'avant et à l'arrière. N'utilisez pas d'objet pointu, car cela pourrait endommager les lumières

Sch. 9.6 : La nouvelle lumière peut être installée. Insérez les lumières dans le dispositif prévu à cet effet. Il en va de même pour la batterie.

Sch. 9.7 : Réunissez à nouveau les deux connecteurs (appuyez, ne tournez pas !)

Sch. 9.8 : La coque peut être réappliquée de l'avant vers l'arrière. Insérez la coque dans le dispositif prévu à cet effet.

Sch. 9.9 : Remettez les vis en place à l'aide du tournevis cruciforme. Serrez-les à 0,3 - 0,5 Nm

## 13. Attention lors du maniement de l'aimant

ATTENTION : L'aimant peut endommager les cartes de crédit ou d'autres cartes à bande magnétique. L'aimant peut également avoir un effet néfaste sur les stimulateurs cardiaques ou autres dispositifs implantés. Veuillez donc à respecter une distance de sécurité suffisante (env. 20 cm) entre l'aimant et les dispositifs implantés – Danger de mort !



## 14. Mise au rebut

Ce produit contient des matières premières précieuses. À la fin de sa durée de vie, éliminez le produit conformément aux exigences légales applicables. Les appareils électriques, les piles rechargeables et les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. L'élimination doit être effectuée conformément à la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ou à la directive 2006/66/CE relative aux piles et accumulateurs et aux déchets de piles et d'accumulateurs. Pour toute question, veuillez contacter l'autorité locale responsable de la mise au rebut. Vous pouvez obtenir des informations sur les points de collecte de vos anciens appareils, par exemple auprès de l'administration communale ou municipale, des entreprises locales de collecte des déchets ou de votre revendeur spécialisé. Éliminez les emballages séparément selon leur nature. Éliminez le carton-pâte et le carton avec le papier recyclé, les films et les pièces en plastique avec les matières recyclables.

## ISED Statement

English: This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

The digital apparatus complies with Canadian CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B).

French: Cet appareil contient des émetteurs/récepteurs exempts de licence qui sont conformes aux

RSS exempts de licence d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada.

L'exploitation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences.
- (2) Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable de l'appareil. L'appareil numérique du clem conforme canadien peut - 3 (b) / nmb - 3 (b).

This device meets the exemption from the routine evaluation limits in section 2.5 of RSS 102 and compliance with RSS 102 RF exposure, users can obtain Canadian information on RF exposure and compliance.

Cet appareil est conforme à l'exemption des limites d'évaluation courante dans la section 2.5 du cnr - 102 et conformité avec rrs 102 de l'exposition aux rf, les utilisateurs peuvent obtenir des données canadiennes sur l'exposition aux champs rf et la conformité.

This equipment complies with Canada radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements du Canada établies pour un environnement non contrôlé.

RF Exposure Statement

The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. This equipment should be installed and operated with minimum distance 0mm between the radiator & your body.

L'appareil a été évalué pour répondre aux exigences générales d'exposition aux RF. Cet équipement doit être installé et utilisé avec une distance minimale de 0 mm entre le radiateur et votre corps.